

# REVISTA ECONOMICĂ.

Apare odată pe săptămână.

„Revista Economică” se publică din însărcinarea și cu ajutorul institutelor de credit:

„Albina”, „Ardeleana”, „Auraria”, „Beregsana”, „Berzovia”, „Bihoreana”, „Bistrițana”, „Boșana”, „Brădetul”, „Cassa de păstrare”  
Miercurea, „Cassa de păstrare” Săliște, „Chioreana”, „Cordiana”, „Corvineana”, „Crișana”, „Detunata”, „Doina”, „Economul”,  
„Făgețana”, „Fortuna”, „Furnica”, „Grănișterul”, „Hașegana”, „Hondoleana”, „Hunedoara”, „Iulia”, „Lăpovana”, „Lugoșana”, „Lucea-  
fêrul”, „Mercur”, „Mielul”, „Munteana”, „Mureșana”, „Mureșanul”, „Nădlăcana”, „Nera”, „Olteana”, „Oraviceana”, „Patria”, „Plugarul”,  
„Poporul”, „Racoșana”, „Sătmăreana”, „Sebeșana”, „Selăgeana”, „Sentinela”, „Silvania”, „Someșana”, „Steaua”, „Timișana”, „Ulpiana”,  
„Unirea”, „Victoria”, „Vlădeasa”, „Zărândeana” și „Zlăgnea”.

Prețul de prenumărare:  
pe 1 an K 12.—, pe 1/2 an K 6.—.

DIRECTOR  
Dr. CORNEL DIACONOVICH.

Taxa pentru inserțiuni:  
de spațiul unui cm<sup>2</sup> câte 10 fileri.

Anul VI.

Sibiu, 16 Ianuarie 1904.

Nr. 3.

## O chestiune culturală. ✓

Să nu surprindă pe nimeni acest titlu în fruntea unui organ financiar.

Ori cât de divergente și de îndepărtate se par chestiunile culturale de cele financiare, în realitate nu numai că nu există nici o contrarietate între dăsele, ci în scopurile lor finale se întâlnesc chiar pe deplin. Și tocmai pentru această identitate a scopurilor finale, este bine și folositor, ca instituțiile culturale și economice ale unui popor să țină cont unele de altele în toate manifestațiunile activității lor și să se sprijinească reciproc în realizarea problemelor lor.

Cu satisfacție putem constata, că în cercurile conducătoare ale poporului nostru nici când n'a lipsit priceperea pentru omogenitatea și solidaritatea intereselor lui culturale și economice, și precum instituțiile culturale în cercul lor de activitate, cu cuvântul viu și scris, au căutat să propage și încurajeze asocierea și organizarea economică-financiară, tot astfel și băncile noastre, la rândul lor, au dat concursul lor cu toată munificența tuturor întreprinderilor noastre culturale.

Scim anume că afară de ajutoarele ce băncile noastre le dau în decursul anului, din cas în cas, în mod direct și indirect, pentru scopuri culturale, mai votează pentru aceste scopuri an de an încă și o cnotă considerabilă a profitului lor, — cnotă care în timpul din urmă, în sumă rotundă, a atins cifra de anual K 80,000.—.

Asupra modalităților distribuirii acestei sume, multe s'au scris și vorbit deja, și încă multe s'ar pute spune, căci e fapt că în această privință băncile noastre nu au putut stabili încă un procedeu sistematic și rațional. Ar fi însă inutil a lansa noue propuneri

platonice, cât timp scim că între împrejurările de astăzi nu se pot realiza.

Este fapt, că lipsurile noastre sunt prea multe și prea diferite, și băncile noastre. nici dacă și-ar distribui întreg profitul lor numai pentru scopuri culturale, nu ar fi în stare să mulțamească toate așteptările și pretențiunile. Din această cauză, și mai ales în urma faptului nealterabil, că singuraticile instituite nici cu cea mai mare bunăvoință nu se pot emancipa de trebuințele și influențele locale, — nu s'a putut realiza nici planul în sine atât de frumos al Conferenței din 1901 pentru crearea unui mare fond cultural al băncilor, nici propunerea lansată tot la 1901 în adunarea generală a „Astrei”.

Singura soluțiune a chestiunii, care permite în câțva o distribuire rațională a cuotei culturale, și care are astăzi șanse de realizabilitate, ni-se pare hotărârea ultimei Conferențe din Octobrie 1903, care a căutat să concentreze și să facă utilizabilă în mod sistematic cel puțin acea parte a sumei destinate pentru scopuri culturale, care va rămâne disponibilă după satisfacerea scopurilor de interes local și particular. Incolo băncile vor merge tot pe calea de pân' aci.

Nu va fi însă inutil a atrage atențiunea cercurilor competente la unele momente cari merită o considerațiune deosebită.

Un popor dornic de progres, cum e și al nostru, în nisuițele lui pentru înaintare culturală, are să lucreze pe nenumărate căi și să se îngrijască de cele mai diferite trebuințe. Inșă afară de multele lipsuri mari și mici de caracter mai mult particular, are să urmărească și scopuri mai ideale, cari — deși nu ating elementele singuraticale ale masei poporului atât de aproape, ca și trebuințele ce acestea le resimt în fie-care ți, — totuși nu sunt de importanță mai mică.

Cultivarea și sprijinirea acestor scopuri mai îndepărtate, a acestor întreprinderi mai idealiste, credem noi că ar căde în primul rând în competența băncilor, cari ca corporațiuni, ca individualități colective stau mai aproape de individualitatea totalității popoului, și trebuie să aibe prin urmare și un simț și o pricepere mai dezvoltată pentru interesele acestei totalități.

Ca să fim mai bine înțeleși, vom da un mic exemplu.

Dacă în o localitate sau în un ținut oare-care, se va resimți vre-o trebuință culturală, s. ex. o școală de specialitate, o bibliotecă, sau vr'o instituțiune filantropică, se vor găsi în totdeauna oameni și cercuri particulare, cari vor resimți personal această trebuință și vor fi de-adreptul interesați la realizarea ei, și din această cauză se vor pute decide și la o jertfă mai mică sau mai mare pentru ajungerea scopului urmărit. De altă parte însă un popor cu pretensiuni culturale mai înalte, ca să ocupe un loc demn între națiunile culte și ca să-și cultive interesele sale mai înalte, idealurile sale, va avea trebuință și de o serie de instituțiuni, a căror lipsă e mai puțin resimțită de diferitele cercuri particulare și de singuraticii indiviși ai popoului, și pentru cari aceste cercuri se vor simți mai puțin angajate la sacrificii personale.

Aceste instituțiuni însă, cu toate că nu ating atât de aproape pe singuraticii indiviși, pentru acea nu sunt mai puțin importante; din contră ele formează o trebuință reală a națiunii și realizarea lor este o datorie de onoare a întreg popoului.

Aceste instituțiuni de interes general, la cari nu sunt angajate în mod direct interese particulare, cu drept cuvânt reclamă concursul băncilor, ca al unor individualități colective, cari stau mai aproape de sfera intereselor generale ale popoului.

Chiar acum este vorba, ca Românii din această țară să-și creeze o asemenea instituțiune: *Museul lor național*, care nu-i poate lipsi nici unei națiuni culte, și „Astra“, care s'a angajat a realiza acest falnic aședământ, s'a adresat în primul rând băncilor noastre cu un călduros apel, de a o sprijini în această frumoasă întreprindere națională.

Un număr mai însemnat dintre băncile noastre și-a înțeles datoria față cu această instituțiune încă la prima lansare a proiectului, și s'a înscris dela început între fundatorii ei.

În vederea considerațiunilor ce le-am expus în acest articol, sperăm și dorim ca

și acelea dintre instituttele noastre de credit, cari până acum nu și-au dat ocolul pentru ridicarea Museului nostru național, nu vor lăsa neconsiderat apelul „Astrei“ și la distribuirea profitului lor în proxima adunare generală vor face parte și acestui frumos aședământ care trebuie să fie deopotrivă scump tuturor Românilor, fără ori-ce deosebire.

## Legislațiunea comercială și de credit în anul 1903.

Obstrucțiunea nesfârșită din parlamentul ungar și-a exerciat influința stricăcioasă și pe terenul legislațiunii comerciale și de credit, căci afară de inarticulararea *convențiunii de zahar din Bruzela* între legile ungare, altă lege de interes din punct de vedere comercial și industrial în anul 1903 nu s'a putut crea.

Reforma proiectată a legii comerciale înaintează în general foarte încet; reforma societăților de asigurare, relativ la care s'au lucrat deja și nouele proiecte de legi, se află încă și acum în stadiul de preparațiune. Resultate accesibile pentru publicitate se pot înregistra numai pe terenul apărării intereselor comerciale. Aci este de amintit în prima linie proiectul de lege pentru *scutirea creditorilor* la transcrierea frauduloasă a afacerilor, care conține măsuri intensive pentru apărarea intereselor creditorilor.

Sub influința faimoaselor procese de usură cu bucate, pertractate în anii din urmă, regimul a prezentat parlamentului încă în Maiu a. tr. un proiect de lege pentru modificarea *art. de lege XXV* din 1883 asupra *usurei*.

În stadiul cel mai înaintat se află proiectul de lege pentru reforma *procedurii civile*, care însă cu toate acestea în 1904 cu greu va ajunge a fi votat.

Dintre proiectele de legi cari vor ajunge în timp apropiat la desbatere în comisiuni, sunt de amintit cele referitoare la *dreptul minelor* și la reforma *legii industriale*.

Activitatea dezvoltată de regim pe terenul *ordinațiunilor ministeriale* încă a fost minimală. Mai importantă este dintre acestea ordinațiunea ministrului de comerț, referitoare la *repausul duminical* în care se înșiră toate acele lucrări, a căror îndeplinire este permisă și Dumineca, fiind-că intreruperea lor este imposibilă, pentru-că o cere interesul publicului consument sau fiind-că sistarea lucrărilor este contra interesului public.

Dintre *decisiunile curiale* mai de importanță sunt de amintit următoarele: a) că valoarea nominală a acțiunilor se poate amortisa total, resp. acțiunile se pot nimici prin stampilare, dacă în locul lor se emit acțiuni de folosință și posesorilor li-se dau drepturi de acționari; b) acuirarea resp. lombardarea (amanetarea) acțiunilor proprii nu este nevalidă, deși § 161 a L. com. interdice acuirarea și amanetarea; direcțiunea societății însă este responsabilă pentru eventuala daună; c) diferențele de bursă plătite odată nu se pot pretinde înapoi, deși diferențele acestea nu se pot incasa judecătorește; d) dacă pe o cambie o cerință esențială este redigată în formă nevalidă, posesorul cambial nu este îndreptățit a-i da forma validă, d. ex. cambia în care scadența este indicată cu „Șase luni“ nu poate fi întregită cu „à dato“.

Tabla reg. din Budapesta a enunțat: *a)* un acționar singuratic nu poate intenta proces direcțiunii ori comitetului de supraveghiere al societății, fiind-că aceste organe afirmative au păgubit societatea prin procedura lor ilegală; *b)* însoțirile pot primi deposite spre fructificare și dela nemembri și le pot folosi pentru satisfacerea trebuințelor de credit ale membrilor lor; *c)* împrumuturile ipotecare în anuități ale institutelor de bani se pot replăți înainte de expirarea anuităților numai cu învoirea ori pe lângă desdaunarea institutului creditor.

§

## Tantiema direcțiunii.

Cu privire la remuneratiunea membrilor din direcțiune, statutele celor mai multe societăți pe acțiuni conțin dispozițiunea, că direcțiunii îi compete ca tantiemă un procent anumit al profitului net realizat, fără însă de a hotări mai deaproape, dacă tantiema statutară compete direcțiunii ca corporațiune ori singuraticilor membri ai direcțiunii în parte, și anume în ce proporțiune. Din aceasta lipsă de precisiune a statutelor s'a născut apoi controversa, dacă prin asemnarea tantiemei statutare în o sumă totală la mâna direcțiunii, societatea a satisfăcut obligământului său statutar și față de singuraticii membri ai direcțiunii ori nu. Cei-ce au susținut că societatea asemnând tantiema la mâna direcțiunii, și-a împlinit obligământul prescris în statute, și-au motivat părerea cu aceea, că singuraticii membri ai direcțiunii, independent și fără consensul celorlalți membri, nu pot avea drept asupra părții de tantiemă ce ar compete din tantiema întregă fie-căruia în parte, pentru-că dela societate poate pretinde tantiema statutară numai direcțiunea ca corporațiune. În sensul acesta a decis chestiunea și Curia reg. în o decisiune luată încă în 1892 sub Nr. 684/891. motivarea căreia conține și enunțațiunea, că după-ce tantiema compete totalității membrilor direcțiunii, proporțiunea de participare a singuraticilor membri la tantiema statutară au să o hotărască membrii direcțiunii între sine și anume chiar și din motivul acela, că după natura lucrului tantiema ce compete fie-căruia membru din direcțiune în parte, se poate fixa și diferit, amăsorat sferei de activitate și activității singuraticilor. În conformitate cu acestea Curia a enunțat, că societatea a satisfăcut obligământului său, dacă a plătit tantiema statutară fixată pe baza unui bilanț aprobat de adunarea generală, în o sumă la mâna direcțiunii ca atare, de unde urmează că singuraticii membri ai direcțiunii nu pot intenta societății proces pentru partea de tantiemă, ce ar compete fie căruia dintre dânsii. De aci ar mai urma și aceea, că societatea nici în parte nu ar satisface obligământului său când tantiema statutară ar distribui-o între membrii direcțiunii în proporțiune cu numărul lor, pentru-că asupra sumei întregi a tantiemei are drept numai direcțiunea.

Aceasta părere însă este greșită și ar duce în consecuențele sale acolo, că singuraticii membri ai direcțiunii ar pute pretinde tantiema ce le compete pe baza statutelor, numai dela ceilalți membri din direcțiune, cari au ridicat-o aceea dela societate. Dar, singuraticii membri din direcțiune au drept să pretindă împărțirea lor la tantiema statutară, nu dela direcțiune, ci dela societate; pentru-că dreptul la tantiemă nu se bazează pe o înțelegere reciprocă a membrilor din direcțiune, ci își are baza în statutele societății, conform cărora remuneratiunea membrilor din direcțiune consistă din un procent anumit al venitului

curat, și anume ca o contravaloare a serviciilor făcute societății. Prin urmare singuraticii membri ai direcțiunii nu pot fi lipsiți de tantiema statutară nici printr'un conclud al direcțiunii și nici prin o procedură contrară statutelor, și dacă direcțiunea din suma ce i s'a asemnat spre distribuire, nu a predat căruia membru din direcțiune partea de tantiemă ce i se cuvine, și a distribuit aceasta eventual între ceilalți membri ai direcțiunii, atunci acel membru nu a primit tantiema datorită dela societatea obligată față de dânsul și astfel este îndreptățit a pretinde dela aceea împlinirea obligământului. Aceea dispozițiune a statutelor conform căreia membrilor din direcțiune le compete ca remuneratiune un procent anumit al câștigului, regulează relația de drept dintre singuraticii membri ai direcțiunii și societate. Îndreptățiti și obligați vor fi pe baza acestor dispozițiuni membrii direcțiunii și societatea. Direcțiunea ca corporațiune pe baza aceasta nici drepturi nu a câștigat și nici obligamente nu a luat asuprași. Drepturi a putut câștiga și obligamente a putut lua direcțiunea asuprași numai prin membrii sei. Părerea contrară ar duce acolo, că în cas când unul dintre membrii direcțiunii nu și-ar îndeplini obligamentele prescrise, ceilalți membri încă să nu poată pretinde tantiema statutară. Iar' dacă trebuie constatat că dispozițiunea citată a statutelor statorosce relația de drept de o parte între singuraticii membri ai direcțiunii și de altă parte între societate, atunci este natural, că precum pot pretinde tantiemă dela societate numai membrii singuratici ai direcțiunii fie în particular, fie în totalitate, tot asemenea își împlinesc societatea obligământul cu valoare de drept numai, dacă o face aceasta la mâna singuraticilor membri. Aceasta părere a ridicat-o la valoare și praxa mai nouă a Curiei, precum a enunțat-o aceasta deja în mai multe casuri, și cu deosebire în decisiunea sa Nr. 1141/1902.

Aceasta părere corespunde totodată și regulii generale de drept, că numai aceea împlinire a unui obligământ liberează, care s'a făcut la mâna celui îndreptățit sau în favorul aceluia.

Iar' despre o împlinire a obligământului la mâna ori în favorul celui îndreptățit ar pute fi vorba în astfel de cas numai, dacă direcțiunea ca corporațiune s'ar pute considera ca plenipotențiat al membrului din direcțiune, ceea-ce însă s'ar pute stabili numai atunci, când în cas concret se dovedesce relația de plenipotențiat; fără aceasta dovadă, faptul că tantiema s'a asemnat direcțiunii spre distribuire, nu liberează societatea de responsabilitate față de singuraticii membri ai direcțiunii.

(După „Jogtudományi Közlöny“).

§

## Banca Austro-Ungară.

Bilanțul pro 1903 stabilit definitiv în ședința plenară dela 11 crt. a consiliului general al Băncii Austro-Ungare, arată după detragerea tuturor speselor (regie, contribuțiuni, etc.) un câștig curat de K 9.821,370.—

Din suma aceasta compete acționarilor, în conformitate cu § 102 al statutelor, înainte de toate 4% după capitalul social de K 210 mil. întreg vărsat suma de . . . . . K 8.400,000.—

Din rest capătă :

Fondul de rezervă 10% . . . . .	„	142,137.—
Fondul de pensiuie 2% . . . . .	„	28.427.40
rămânând un plus de . . . . .	„	1.250.805.60

Plusul acesta, după-ce dividendă totală nu este mai mare de 6% a capitalului social vărsat, se va distribui în părți egale între acționari și cele două guverne dualiste în proporțiunea normată în § 102 a statutelor. Va primi administrația de stat austriacă, o cotă de circa 71·24%, adică K 445,528·29 și administrația de stat ungară o cotă de circa 28·76%, adică K 179,874·51. Acționarii vor primi așadar:

ca dividendă de 4% . . . . .	K 8.400,000—
jumătate din plusul de K 1.250,805·60	
in sumă de . . . . .	625,402·80
caștigul nedistribuit din 1902 de . . . . .	8.950·36
total deci K	9.034,353·16

Dividenda anului 1903 va fi deci de K 60·20 de acțiune sau 4·3% ale capitalului social vărsat de K 210 mil. (față de K 56— sau 4% pro 1902). Asupra couponului pentru semestrul II 1903 se va plăti, după aprobarea bilanțului din partea adunării generale convocate pe 3 Faur a. c., ca dividendă restantă K 32·20. Venitul anului 1903 a fost cu K 1·43 mil. mai mare decât în anul 1902, care plus de venit a rezultat cu deosebire din afacerile de devise, cari au adus în urma etalonului mai urcat din străinătate, cu K 1·72 mil. mai mult decât în anul 1902. Escomptul a produs numai cu K 0·7 mil. mai mult decât în anul precedent și participarea Băncii de emisiune la conversiunea rentei de stat de 4·2% i-a adus un câștig de 0·2 mil. coroane.

⚡

## Loteria de clase.

„Nu există metod mai stricăcios pentru urcarea veniturilor statului, — zice economistul Rau, — decât o instituțiune, care reține dela economisire și îndeamnă la lenevie prin mania câștigului, preocupă fantasia prin chipuri înșelătoare a unei îmbogățiri lesnicioase, seduce mai cu seamă pe mercenari și aduce mii de familii la sapă de lemn, la necinste și ruină morală“.

O astfel de instituțiune este jocul la loteria cu numeri, inventat de Benedetto Geatile din Genua, și lătit apoi aproape în toate statele europene.

Cunoscând desavantagiile împreunate cu acest joc pentru țeara în care se practică, și-au ridicat mulți bărbați glasul întru combaterea și delăturarea lui, ceea-ce a și succes în unele țări, iar' în altele, cum e d. ex. Austro-Ungaria, nu.

În Ungaria s'a delăturat, ce e drept, în anul 1897 loteria de numeri, ale cărei urmări triste se pot vedea din cuvintele cântate pe la finea secolului XVIII pe stradele Vienei:

„Die Pest gab die Natur dem Oriente, unbillig ist sie nie,  
Dafür gab sie dem Occidente — die Zahlenlotterie“.

și s'a înlocuit prin loteria de clase, pe baza art. de lege VII din acel an, care e însă și mai stricăcioasă decât cea de mai înainte.

Spre scopul acesta s'a constituit o societate pe acții, care a emis 6000 de acții à 500 coroane, obținând astfel capitalul de 3 milioane coroane, iar' acesta s'a urcat apoi în anul 1898 prin emiterea altor 1200 acții la suma de 3.600,000 coroane.

Numărul losurilor, care era la început de 100.000 (dintre cari 50,000 trebuiau trase la câștig), s'a urcat, începând cu loteria a XI, la 110,000 și cu aceasta proporționat și numărul câștigurilor.

În cele 6 clase ale fiecărei loterii se plătesc câștiguri în sumă de 14.459,000 coroane. În fie-care an se țin 2 loterii și cam în fiecare lună câte o tragere.

Întreprinderea are depusă la cassa centrală a statului o cautiune de 2.750,000 coroane; iar' arênda ce se plătesce erariului pentru concesiune, este de 2.640,000 coroane anual.

Cu vinderea losurilor sunt încredințați colectori și din partea acestora subcolectori.

Direcțiunea loteriei de clase, a cărei activitate stă sub controlul statului, e responsabilă pentru colectori atât față de stat cât și față de public între marginile legii și a statutelor întreprinderii.

Prin introducerea loteriei de clase încurg la erar afară de arênda de 2.640,000 coroane anual circa 1.400,000 coroane prin nărcile postale ce se folosesc în scopurile loteriei numai din partea colectoarelor, afară de consumul subcolectoarelor și a publicului. La aceasta se mai adaugă apoi și sumele ce încurg din vinderea de asemnate postale, cecuri, etc.

Se încasează deci prin loteria de clase pe sama statului multe milioane de coroane anual, mai mult ca prin loteria de numeri, dar în raport cu înmulțirea venitelor câștigate în modul acesta, crește și răul pentru țeară.

Delăturarea acestui rău din partea statului nu poate avea loc decât atunci, când statul va avea țile mai bune și nu va mai fi avisat să încaseze aceasta „dare pe prostie“, cum a numit un deputat venitul statului din loterie.

„Dacă într'un stat există loteria“, dice Bergius în studiile sale financiare, „și nu se delătură, este dovada cea mai eclatantă că regimul nu e în stare să găsească alte izvoare de venituri și nu are voința de a reduce cheltuelile la suma cea mai minimală posibilă“.

Că există încă preste tot loterie, bunăoară în Austro-Ungaria și Italia, se esplica prin starea precară a finanțelor și prin tândălitul practicat de regimuri și parlamente într'un an ca intraltul. m.

## JURISDICȚIUNE.

**Dreptul de piră al acționarilor.** Dreptul de piră al acționarului singuratic contra direcțiunii nu este normat *expressis verbis* în legea noastră comercială. Din cauza aceasta a fost o chestiune de controversă, dacă sub păgubii amintiți în §. 129 al L. C., cărora legea le dă dreptul de piră contra direcțiunii, pentru actele sale contrare legii ori statutelor, și anume chiar și în cazul acela, când actul respectiv se bazează pe o decisiune a adunării generale — sunt a se înțelege și acționarii singuratici ori nu. În anul 1895 Curia a enunțat din incidental unui cas concret, că în sensul §. 174 al L. C. acționarul are numai dreptul de a ataca decisiunea respectivă a adunării generale, iar direcțiunea poate fi trasă la răspundere numai pe baza unui conclud al adunării generale, pentru-că acționarul își poate exercia drepturile în aceasta calitate a sa numai pe calea adunării generale. Prin urmare singuratici acționari nu au dreptul de a trage direcțiunea ori pe membrii aceleia la răspundere pe baza §. 189 al L. C.

Într'un proces pertractat de curând la Curie, proces intentat de mai mulți acționari contra direcțiunii unei societăți pe acțiuni, părerea supremului nostru for judecătoresc s'a schimbat în parte, într-un-cât de astădată a contestat dreptul de piră al respectivilor acționari cu motivarea, că afirmativele acte punibile ale direcțiunii pîrite se bazează pe decisiuni de ale adunărilor generale, iar' în astfel de casuri acționarii

singuraticii au numai dreptul de a ataca conclusele respective ale adunării generale. Prin aceasta este indirect recunoscută posibilitatea că există și casuri de acelea în cari singuraticii acționari încă au dreptul de a pretinde prin proces desdaunare dela membrii direcțiunii.

✧

## REVISTA FINANCIARĂ.

### Situațiunea

Sibiu, 16 Ianuarie 1904

În piața internă de bani cererea continuă a fi minimală, cu toate acestea în unele zile ale săptămânii ultime s'a putut simți o încordare oare-care a situației, provocată de o parte de scirile alarmante referitoare la erumperea războiului în Asia ostică, iar' de altă parte de angajamentele mai însemnate ale burselor mai mari. Discontul privat a fost în Viena de  $2\frac{3}{8}$ — $2\frac{3}{4}$ %, iar' cambii de ale morilor s'au discontat dela  $3\frac{1}{4}$ % în sus.

În piețele internaționale de bani după ultimo situațiunea s'a ameliorat și etalonul s'a redus pretutindenea.

În Berlin discontul s'a redus în mod extraordinar, anume discontul privat la  $2\frac{3}{4}$ %, iar' banii de și la  $2\frac{1}{2}$ %; în Londra în urma emisiunilor pornite discontul s'a redus mai puțin; discontul privat variază între  $3\frac{1}{2}$ — $3\frac{5}{8}$ %; în Paris oferta de bani este abundanță, din care cauză discontul privat a scăzut la  $2\frac{3}{4}$ %; în fine în New-York unde la ultimo prețul banilor era 8—9%, discontul privat s'a redus la  $2\frac{1}{2}$ %.

## SOCIETĂȚI FINANCIARE ȘI COMERCIALE.

Rugăm onoratele direcțiuni ale institutelor noastre de bani să binevoiască a pune la dispozițiunea redacțiunii noastre îndată după încheiere, câte două exemplare ale bilanțului și raportului anului de gestiune 1903, pentru-ca informațiunile noastre asupra mersului și dezvoltării instituțiunilor noastre financiare să fie cât se poate de exacte și autentice.

\*

„Cassa de păstrare“ soc. pe acțiuni în Sasca-mont. Institutul acesta și-a încheiat al VIII-lea an de gestiune, la un capital de acțiuni de K 150,000 deplin vărsat, cu un profit net de K 18.863 față de K 16,386 în 1902. Activele totale fac K 503.220 și au crescut față de 1902 cu K 70.828, anume Escomptul cu circa K 28,000 la K 278,001; Creditele ipototecare cu circa K 12,000 (starea K 157,294) și Cred. camb. cu acop. ipot. cu circa K 21,000 la K 56,597. Dintre pasive au crescut Depozitele spre fructificare la K 217,808 cu circa K 15,000 și Reescomptul dela K 47,694 la K 92,007; în fine Reservele cu circa K 6000 la K 20,205. Interesele transitoare anticipate, deși interesele încasate de K 38,916 sunt cu circa K 10.000 mai mari decât în 1902, s'au redus cu circa K 1500 la K 2306. Efecte n'are institutul acesta de loc. Venitul brut se cifrează cu K 43 656 (în 1902 K 36,265). Adunarea generală este convocată pe 15 Faur a. c.

**Loteria de clasă reg. ung. privilegiată, soc. pe acții în Budapesta.** La alt loc al Revistei noastre ne ocupăm în general cu loteria de clasă arătând că aceasta instituțiune deși statului îi aduce venituri considerabile, numai salutară nu se poate numi pentru populațiunea țărilor în care ea este introdusă. Aceasta aserțiune a noastră nimic nu o dovedesce mai bine decât bilanțul loteriei de clasă reg. ung. pro 1903 din care se vede că în adevăr afară de stat, numai acționarii societății mai profită din instituțiunea și aceasta pe contul celor conduși de speranța unei îmbogățiri repeși și ușoare.

Societatea pe acții pentru loteria de clasă reg. ung. a realizat în anul de gestiune 1903 la un capital social de K 3.600.000 un profit net de K 1.535,856 cu K 86,008 — mai mare decât în anul precedent, ceea-ce correspunde unei rentabilități de  $42\frac{2}{3}$ %. Venitul brut, care în 1902 a crescut cu K 39,021 la K 4,681,845 a arătat în 1903 o creștere mult mai însemnată, anume de K 363,932 cifrându-se în total cu K 5.045,777. Anume a rezultat din detragerele de 20% la câștiguri un venit de K 5.783,600 — din care se detrage proviziunea de  $3\frac{1}{2}$ % a colectorilor principali în sumă de K 1.012,130 a rămas deci din detragerele de 20% suma de K 4.771,470. (+ față de 1902 de K 428,670) Din chirii s'au încasat K 40,366; interese K 207,126; profit de curs K 23,300 și s'a transpus din 1902 K 3516. Cheltuelile s'au urcat în total la K 3.509,912 (+ față de 1902 de K 277,916) anume s'au spesat: pentru salare K 208,498; spese diverse K 487,238; arănda statului K 2.662,000 (+ față de 1902 de K 222.000) și contribuțiuni K 252,186.

Profitul net de K 1.535,856 se distribuie cum urmează: 5% interese după acții K 180,000; fondului de rezervă general K 150.000; fundatorilor K 300,585; fondului special de rezervă K 180,351; dividendă K. 720,000 și transport pro 1904 K. 4920.

Astfel dividendă anului 1903 va fi de 25% sau K 125 de acție (à K 500) față de 23·6% sau K 118 în 1902.

Bilanțul prezintă următoarele poziții: active: bani gata K 43.684; Cauțiuni în efecte K 2.709,267; Imobiliu K 1.508,536; Depozite la institute de bani K 2.440,999; Debitori K 9986; Poziții transitorii K 91,482 și Inventar K 46,934. Totalul activelor este de K 6.850,898. Pasive: Capital social 720 acții à K 500 — = K 3.600,000; Reserve K 1.617,098. Creditori diverși K 97,933. Profit net K 1.535,856.

✧

## AFACERI FINANCIARE.

**Exagerarea principiului publicității.** Într'un număr recent al ziarului „Deutsche Juristen-Zeitung“, profesorul Rehm, din Strassburg publică sub titlul de sus un interesant articol, în care se nisuesce a dovedi, că până la un grad anumit mascarea și falsificarea rapoartelor anuale ale băncilor este admisă.

În expunerile sale Rehm pornește dintr'un cas comunicat de cunoscutul jurist german, consilierul justițiar Simon Veit, în o scriere ocașională asupra bilanțurilor și rapoartelor anuale ale societăților pe acțiuni. În aceasta scriere Simon Veit arată că nu de mult o societate pe acțiuni și-a sacrificat fanatismului publicității jumătate din capitalul său social. Anume

directorul întreprinderii din chestiune a defraudat mai multe sute de mii de marce. Comitetul de supraveghiere — lucru rar și în Germania nu numai la noi — a descoperit defraudatiunea, după care un frate al defraudantului s'a oferit a depune suma defraudată din al său, dacă comitetul de supraveghiere se obligă a nu face amintire despre defraudare în raportul anual al societății. Membrii comitetului de supraveghiere au respins propunerea, de teamă că în cas de primire ar pute fi acușați de o faptă punibilă. În urma acesteia directorul defraudant a dispărut fără urmă și societatea a pierdut jumătate din capitalul ei social. Profesorul Rehm ajunge în articolul său la concluziunea, că dreptul și datorința de a observa cea mai mare discrețiune stă și atunci, când comunicarea unui fapt poate cauza societății daună mai mare, decât ar cauza retăcerea lui acelora, cari nu au cunoștință de el. Concluziunea aceasta este necondiționat corectă, într'altele însă totuși trebuie să se pretindă, ca în rapoartele anuale ale societăților pe acțiuni să se valideze în o măsură și mai mare ca în trecut principiul celei mai extinse publicități, pentru-că în general tot este adevărată axioma, că în privința aceasta puținul a stricat și poate strica mai mult, decât multul.

\*

**Bilanțul Ungariei.** Conform socotelilor de încheiere pro 1902, averea statului ungar se compune cum urmează: *active:* imobilități K 3,794.115,212; privilegii productive K 335,764; naturalii, materialii etc. K 381.358,060; numerar în casse K 154.765,529; efecte K 104.142,592; pretensiuni K 1,130.273,514; restante K 1,093.958,191; total deci K 6.658.948,874. *Pasivele* sunt următoarele: Datorii de stat K 17.424,292; restante pasive K 515.879,221; totalul pasivelor K 5,144.797,612. Detrăgând pasivele din active rezultă o avere efectivă de K 1,514.797,261, arătându-se față de 1901 o creștere de K 57.616,287.

\*

**Asociațiunea regnicolară a institutelor de bani ungare, soc. pe acțiuni.** Aceasta asociațiune, care de mult timp n'a mai dat semne de viață și despre care s'a scris deja că în lipsa spriginului nu se va pute constitui, și-a convocat adunarea generală constituantă pe 12 Ianuarie a. c. la Budapesta cu următoarea ordine de zi: 1. alegerea presidentului adunării generale, a unui notar și a doi verificători ai procesului verbal. 2. constatarea faptului că capitalul social este asigurat prin subscrieri și plătiri suficiente și că subscritorii au fost convocați la timp la adunarea generală constituantă. 3. Statorirea statutelor. 4. Deciziune în privința constituirii societății. 5. Raportul fondatorilor cu privire la numirea primei direcțiuni pe 3 ani. 6. Alegerea comitetului de supraveghiere pe un an. 7. Deciziune în privința responsabilității fondatorilor, prevădută în § 152 al art. de lege XXXVII din 1875, și asupra speselor de fundare și 8. Deciziune cu privire la înregistrarea firmei.

\*

**Băncile americane.** Conform unei statistice recente în Statele unite nordamericane au existat în anul 1902 în total 14.913 institute de bani. Dintre acestea au fost: 4601 bănci naționale, cari trebuie să aibă cel puțin câte 25,000 dolari\*) capital social; 5397 bănci de stat; 4188 bănci private în mediu cu 10—15,000

\*) Un dolar = circa K 4:35.

dollari capital social și 727 trusturi cari încă se ocupă cu afaceri de bancă. Capital social de câte 10 milioane dolari au trei bănci, iar capitalul de acțiuni al institutului National City Bank este de 25 milioane dolari.

\*

### Congresul internațional al asociațiilor.

În Septembrie a. c. se va ține în Budapesta un congres internațional al asociațiilor. Congresul va ține 3 zile și va ajunge la ordinea zilei *chestiunea asociațiilor de consum și ingerința statului*, al căreia raportor va fi probabil Heiligenstadt, directorul asociațiunii centrale din Berlin. În numele asociațiilor din Ungaria, va raporta asupra organizațiunii și activității Asociațiunii centrale de credit, directorul acesteia A. Seidl. Separat se vor mai tracta și motivele, cari împiedică dezvoltarea asociațiilor în Europa estică. Congresul va fi împreună cu o interesantă expoziție de tablouri grafice reprezentând dezvoltarea asociațiilor din diferitele țări.

\*  
o

## SUMAR.

O chestiune culturală. — Legislațiunea comercială și de credit în anul 1903. — Tantiema direcțiunii. — Banca Austro-Ungară. — Loteria de clase. — *Jurisdicțiune:* Dreptul de piră al acționarilor. — *Revista financiară:* Situațiunea. — *Societăți financiare și comerciale:* „Cassa de păstrare“ societate pe acții din Sasca-montană. Loteria de clasă reg. ung. privilegiată, soc. pe acții în B.-Pesta. — *Afaceri financiare:* Exagerarea principiului publicității, Bilanțul Ungariei, Asociațiunea regnicolară a institutelor de bani ungare soc. pe acțiuni, Băncile americane, Congresul internațional al asociațiilor.

## Bursa de mărfuri din Budapesta.

Cursul din 13 Ianuarie 1904.

Grâu de Bănat	per 50 kg. vinde . .	7-70— 8-15
„ „ Tisa	„ „ „ „ . .	7-80— 8-40
„ „ Pesta	„ „ „ „ . .	7-70— 8-25
„ „ Alba-reg.	„ „ „ „ . .	7-80— 8-25
„ „ Bacica	„ „ „ „ . .	7-80— 8-10
Secară	„ „ „ „ . .	6-30— 6-55
Orz	„ „ „ „ . .	5-45— 5-75
Ovės	„ „ „ „ . .	5-45— 5-70
Porumb	„ „ „ „ . .	4-85— 5—
Rapiță	„ „ „ „ . .	10-75—11-25
Untură de porc B.-Pesta	„ „ „ „ . .	65-50
Slănină (clisă)	„ „ „ „ . .	57—59—

## Bursa de Bucuresci.

Cursul din 12 Ianuarie 1904.

Renta amort. 1881 de 5%	vinde Lei . . . . .	100 <sup>3</sup> / <sub>4</sub>
„ „ 1892 5%	„ „ . . . . .	99 <sup>1</sup> / <sub>2</sub>
„ „ 274 mil. 4%	„ „ . . . . .	90
„ „ 1898 4%	„ „ . . . . .	89 <sup>3</sup> / <sub>4</sub>
Fonc. rurale 5%	„ „ . . . . .	100 <sup>1</sup> / <sub>4</sub>
„ „ 4%	„ „ . . . . .	91 <sup>1</sup> / <sub>2</sub>
Scris. fonc. urb. Bucuresci 5%	„ „ . . . . .	90 <sup>3</sup> / <sub>8</sub>
„ „ Iași	„ „ . . . . .	85 <sup>3</sup> / <sub>4</sub>

## Bursa de efecte din Viena și Budapesta.

Cursul din 13 Ianuarie 1904.

%	V A L O R I	Viena vinde	Bpesta vinde
	<b>Datoria publică comună.</b>	v cor.	p. 100 k
5	Renta unit. în hârtie, Mai, Nov., 16% dare	100-75	101-—
5	" " arg. Ian, Iulie. 16% " "	100-75	101-—
4	Losuri d. a. 1854 à fl. 250— v. c. 20% " "	190-—	190-—
5	" " " 1860 à fl. 500— " 20% " "	156-10	157-—
5	" " " 1860 à fl. 100— " 20% " "	186-60	187-50
—	" " " 1864 à fl. 100— " 20% " "	261-—	262-—
	<b>Datoria publică austriacă.</b>		
4	Renta austr. aur., seut. de dare . . . . .	120-65	121-—
4	" " Cor. . . . .	100-80	101-—
3 <sup>1</sup> / <sub>2</sub>	" " de invest. . . . .	93-35	—
	<b>Datoria publică ungară.</b>		
4	Kenta ung. aur, . . . . . seut. de dare	119-10	119-50
4	" " Cor. . . . . " " "	99-30	99-45
3 <sup>1</sup> / <sub>2</sub>	" " " " " " " " " " "	91-25	91-75
—	Impr. ung. cu premii à 100 fl. " " "	208-—	207-—
4	" " p. regul. Tisei . . . . . sc. de dare	164-30	165-—
4 <sup>1</sup> / <sub>2</sub>	Oblig. de regalii croat-slav. . . . . " " "	102-—	102-—
3	Impr. p. regul. Porților de fier . . . . . " " "	86-90	87-—
4	Oblig. rurale croato-slavone . . . . . " " "	—	99-50
4	" " ungare . . . . . " " "	99-50	99-50
	<b>Alte datorii publice.</b>		
5	Los. p. regulara Dunării, à 100 fl. . . . .	284-—	—
4	Obl. Soc. Temeș-Bega . . . . .	98-70	99-—
5	Imp. cu prem. al orașului Viena . . . . .	106-40	—
2	" " sêrbesci à 100 fr. . . . .	—	—
—	Oblig. " cu premii a C. fer. ture. à 400 fr.	135-—	—
—	Impr. bulgar 1889 . . . . .	106-50	108-—
	<b>Scrisuri fonciare și a. a.</b>		
4	Instit. de Cred. fonc. austr. . . . .	100-40	—
3	" " " " " " cu premii, 1880 . . . . .	297-—	—
4	Banca austro-ungară 40 <sup>1</sup> / <sub>2</sub> ani . . . . .	101-80	101-80
4	" " " " " " 50 ani . . . . .	—	101-80
4 <sup>1</sup> / <sub>2</sub>	Banca comerç. ung. Pesta . . . . .	101-—	101-—
4 <sup>1</sup> / <sub>2</sub>	Obl. com. ale Băncii com. ung., Pesta, repl.	107-70	108-—
4	Obl. com. ale Băncii com. ung., Pesta, 50 <sup>1</sup> / <sub>2</sub> ani	100-50	101-—
4	" " " " " " I Casse de păstr. patriot., Pesta	99-50	100-—
4	Inst. de credit fonciar ungar . . . . .	100-10	100-50
3 <sup>1</sup> / <sub>2</sub>	" " " " " " " " " " " " " " " " "	100-—	92-—
4 <sup>1</sup> / <sub>2</sub>	Banca " hipotecară ungară " . . . . .	101-—	101-25
4	" " " " " " " " " " " " " " " " "	—	99-75
4	" " " " " " " " " " " " " " " " "	269-50	135-—
3 <sup>0</sup> / <sub>10</sub>	Banca hip. ung. cu premii . . . . .	—	113-25
5	Albina, Sibiu . . . . .	—	102-50
4	Cassa de păstrare Sibiu, em. IV. . . . .	—	102-50
4	Inst. de credit fonciar Sibiu, em. VI. . . . .	—	102-25
	<b>Losuri.</b>		
	Basilica, à fl. 5— . . . . .	20-10	21-50
	Credit, à fl. 100— . . . . .	473-—	475-—
	Clary, à fl. 40— v. c. . . . .	180-—	—
	Buda, à fl. 40— . . . . .	178-—	180-—
	Pálffy, à fl. 40— . . . . .	176-—	175-—
	Crucea roșie austriacă, a fl. 10— . . . . .	54-—	56-—
	" " " " " " ungară, à fl. 5— . . . . .	27-75	29-—
	Rudolf, à fl. 10— . . . . .	68-—	—
	Salm. à fl. 40— v. c. . . . .	238-—	—
	Salzburg, à fl. 20— . . . . .	82-—	—
	St. Genoîs à fl. 40— v. c. . . . .	280-—	—
	Impr. cu prem. al oraș. Viena, 1874 . . . . .	516-—	—
	Triest, à fl. 50— . . . . .	—	—
	"Jó sziv", à K. 4— . . . . .	—	10-40
	<b>Valute.</b>		
	Galbini austr. sau ung. . . . .	11-37	11-43
	" " c. reg. . . . .	11-36	11-36
	Napoleond'or (20 frei sau 8 fl. v. a.) . . . . .	19-09	19-09
	20 Marce germ. aur . . . . .	23-52	23-52
	Ruble rusesci de hârtie per bucată . . . . .	—	2-53 <sup>1</sup> / <sub>2</sub>
	Bilete germ. 100 M. . . . .	117-37	117-42
	" " franc. 100 Fr. . . . .	—	95-52
	" " ital. 100 Lire . . . . .	95-65	95-50
	Ruble, bilete, 100 . . . . .	253-75	—
	Lei românesci, 100 . . . . .	—	94-95

Prețul per bucată

„ALBINA“

Institut de credit și de economii în Sibiu.

## Publicațiune.

În sensul art. de lege XXXVI din anul 1876 § 29.

1. Suma scrisurilor fonciare în circulațiune cu ziua de 31 Decembre 1903 face . . . . . K 5.053,000.—

2. Pretensiunile institutului de împrumuturi hipotecare, cari servesc de acoperirea acestor scrisuri fonciare sunt de . . . . . „ 5.055,486.87

3. Valoarea hipotecelor luate de basă la susnumitele împrumuturi hipotecare este de . . . . . „ 20.541,229-52

4. În sensul §. 97 din statute „fondul special“ pentru asigurarea scrisurilor fonciare e de . . . . . „ 400,000.— acesta e indus în cont separat și plasat în următoarele efecte publice:

Nom. K 1,000.—, Sorti de stat din 1854 cu 3-2%,  
 „ „ 7,400.—, Sorti de stat din 1860 cu 4%,  
 „ „ 5,200.—, Obligațiuni cu premii ale băncii ung. hipot. cu 4%,  
 „ „ 4,200.—, Sorti de ale împrumut. pt. regul. Tisei cu 4%,  
 „ „ 2,800.—, Sorti de ale împrumut. pt. regul. Dunărei din 1870 cu 5%,  
 „ „ 6,000.—, Obligat. cu premii de ale institutului austriac priv. de credit fonc. cu 3%,  
 „ „ 200,000.—, Scrisuri fonciare Ungar. Landes-Central-Sparcassa cu 4<sup>1</sup>/<sub>4</sub>%,  
 „ „ 134,000.—, Scrisuri fonciare Pester ungar Commercial-Bank cu 4<sup>1</sup>/<sub>2</sub>%,  
 „ „ 31,000.—, Scrieri fonciare Pester ungar. Commercial-Bank cu 4%,  
 „ „ 14,000.—, Rentă comună Maiu — Novembre cu 4%,  
 „ „ 4,000.—, Acțiuni de ale reuniunii generale de credit fonciar pentru proprietarii miei din Ungaria cu 5%.

Sibiu, 10 Ianuarie 1904.

Direcțiunea.

Drepturile, datorințele  
și responsabilitatea membrilor din direcțiune

de  
Alfred Kormos,

traducere autorisată de

Constantin Popp,

funcționar la Centrala inst. de credit și de econ. „Albina“.

Prețul 3 cor.

Se poate comanda la traducător în Sibiu sau la Librăria arhidieceșană din Sibiu.

În editura Delegațiunii Bancilor Române  
au apărut:

## Problemele Reformei Bancilor,

de Dr. C. Diaconovich.

Pretul: broș. K 1.—, leg. K 1.50.

## Anuarul Bancilor Române

Pe anii

I (1900). II (1901). III (1902). IV (1903). V (1904).

Pretul: câte K 3.—.

Se comandă la Administrația „Revistei Economice“ în Sibiu (Nagyszeben).

## „CASSA DE PĂSTRARE“ soc. pe acții din Sasca-mont.

### CONVOACARE.

P. T. domnii acționari ai „Cassei de păstrare“ societate pe acții din Sasca-montană se convoacă la **a VIII-a adunare generală ordinară**, care se va ține în Sasca-montană Luni în 15 Februarie 1904 st. n. la 2 oare d. a. în localul institutului.

Obiectele de pertractare:

1. Raportul direcțiunii și subșternerea bilanțului.
2. Raportul inspecțiunii.
3. Stabilirea bilanțului, împărțirea profitului curat, votarea absolutoriului pentru direcțiune și inspecțiune.
4. Alegerea inspecțiunii (§. 41 din statute).
5. Devidere asupra salarisării funcționarilor.
6. Esmiterea a 2 acționari pentru verificarea procesului verbal.

Se atrage atențiunea domnilor acționari, cumcă bilanțul censurat și aprobat de cătră inspecțiune, este pus spre vedere publică din partea direcțiunii în cancelăria institutului (§. 47 alinea 3 din statute).

Din sedința consiliului comun ținută în 16 Ianuarie 1904.

Nr. 2. [1—1]

Direcțiunea.

## „CASSA DE PĂSTRARE“ societate pe acții din Sasca-montană.

ACTIVA.	(Coroane)	Bilanțul cu 31 Decembrie 1903.	(Coroane)	PASIVA.	
Cassa în număr		3,290.74		Capital de acții	150,000.—
Escompt de cambii		278,001.—		Fond de rezervă	17,121.64
Imprumut hipotecar		157,294.—		Fond de garanță	3,084.66
Credite cambiale cu acoperire hipotecară		56,597.—		Depuneri spre fructificare	217,808.45
Mobilier	2,007.—			Reescompt	92,007.—
după amortisare	207.—	1,800.—		Cauțiune	2,000.—
Casa institutului Nr. 360	6,350.—			Dividendă neridicată	27.83
după amortisare	350.—	6,000.—		Interese transitoare	2,306.71
Spese de protest		20.39		Profit curat	18,863.82
Diverse conturi debitoare		216.98			
		503,220.11			503,220.11
DEBIT.	(Coroane)	Contul Profit și Pierdere.	(Coroane)	CREDIT.	
Interese: după dep. spre fruct. capitalisate	10,474.36			Interese: dela escompt	24,359.90
după depuneri ridicate	828.95			dela împrumuturi hipotecare	10,072.30
de reescompt	4,990.97	16,294.28		dela credite cambiale cu acop. hip.	3,886.26
Contribuțiune: după interese la dep. capit.	1,047.45			de întărziere	597.68
după interese la depuneri ridicate	82.87			Provisiune	4,275.52
erarială și comunală	2,661.48	3,791.80		Tacsă de înscriere	148.40
Competință de timbru		125.09		Chirie	93.24
Amortisare dela mobilier	207.—			Tipărituri	215.78
dela casa institutului	350.—	557.—		Porto	7.60
Spese de manipulare		274.14			
Salare		3,634.05			
Tipărituri		56.50			
Profit curat		18,863.82			
		43,656.68			43,656.68

Sasca-montană, la 31 Decembrie 1903.

Dr. Alexandru Coca m. p., director executiv.

Emanuel R. Barabașiu m. p., contabil.

Direcțiunea:

I. Chirillă m. p.

S. Vitian m. p.

Sofronie Avramescu m. p.

N. Mircea m. p.

M. Iucu m. p.

Conturile prezente confruntându-se cu registrele principale și auxiliare, s'au aflat exacte.

Inspecțiunea:

Pavel Brinzei m. p.

Pavel Vitian m. p.

Pavel Corcan m. p.

Teodor Ileana m. p.

Antonie Zaharie m. p.

Ioan Gropșan m. p.